

panta 2. un 3. punktu, 9. panta 2. punkta a) apakšpunktu, kā arī 18. panta 1. punkta otro daļu un 3. un 4. punktu, Polijas Republika nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;

- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Eiropas Komisija un Polijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(<sup>1</sup>) OV C 252, 27.8.2011.

**Tiesas (otrā palāta) 2013. gada 19. decembra spriedums (High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — The Queen, Fruition Po Limited/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health**

(Lieta C-500/11) (<sup>1</sup>)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Regula (EK) Nr. 2200/96 — Regula (EK) Nr. 1432/2003 — Lauksaimniecība — Tirgu kopējā organizācija — Augļi un dārzeņi — Ražotāju organizācijas — Valsts iestāžu veiktas atzīšanas nosacījumi — Tehnisko līdzekļu produkcijas glabāšanai, saiņošanai un tirdzniecībai nodrošināšana — Organizācijas pienākums, deleģējot būtiskas funkcijas trešajām sabiedrībām, īstenot kontroli pār minētajām sabiedrībām)

(2014/C 52/08)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Iesniedzējtiesa

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

#### Pamatlietas puses

Prasītāja: The Queen, Fruition Po Limited

Atbildētājs: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulas (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju (OV L 297, 1. lpp.) 11. panta un Komisijas 2003. gada 11. augusta Regulas (EK) Nr. 1432/2003, kurā izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi Padomes Regulas (EK) Nr. 2200/96 piemērošanai attiecībā uz ražotāju organizāciju atzīšanas un ražotāju grupu pagaidu atzīšanas nosacījumiem (OV L 203, 18. lpp.) 6. panta 2. punkta inter-

pretējā — Valsts iestāžu veiktās atzīšanas nosacījumi — Tehnisko līdzekļu produkcijas glabāšanai, saiņošanai un tirdzniecībai nodrošināšana — Organizācijas pienākums, deleģējot būtiskas funkcijas trešajām sabiedrībām, īstenot kontroli pār minētajām sabiedrībām

#### Rezolutīvā daļa:

Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulas (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju, kas grozīta ar Padomes 2000. gada 4. decembra Regulu (EK) Nr. 2699/2000, 11. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka, lai izpildītu šajā tiesību normā paredzētās atzīšanas prasības, ražotāju organizācijai, kura ir uzticējusi trešajai personai tādu darbību izpildi, kas ir būtiskas tās atzīšanai saskaņā ar minēto normu, ir jānoslēdz līgums, kas tai ļauj saglabāt atbildību pār šo izpildi, kā arī vispārējās pārvaldības kontroli, tā galu galā saglabājot kontroles pilnvaras un vajadzības gadījumā arī pilnvaras laikā iesaistīties minētajā izpildē visu līguma darbības laiku. Kompetentajai valsts tiesai — katrā konkrētajā gadījumā un ņemot vērā visos atbilstošos lietas apstākļus, tostarp trešajām personām uzticēto darbību raksturu un apjomu, — ir jāpārbauda, vai attiecīgā ražotāju organizācija ir saglabājusi šādu kontroli.

(<sup>1</sup>) OV C 370, 17.12.2011.

**Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 19. decembra spriedums (Tribunal de commerce de Verviers (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky SA**

(Lieta C-9/12) (<sup>1</sup>)

(Jurisdikcija civillietās un komercietās — Regula (EK) Nr. 44/2001 — 2. pants — 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkts — Īpašā jurisdikcija līgumtiesību jomā — Jēdzieni "preču pārdošana" un "pakalpojumu sniegšana" — Līgums par preču pārdošanas koncesiju)

(2014/C 52/09)

Tiesvedības valoda — franču

#### Iesniedzējtiesa

Tribunal de commerce de Verviers

#### Pamatlietas puses

Prasītāja: Corman-Collins SA

Atbildētāja: La Maison du Whisky SA

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunal de commerce de Verviers — Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi

civillietās un komerclietās (OV L 12, 1. lpp.) 2. panta un 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Preču ekskluzīvas pārdošanas koncesijas līgums, kas noslēgts starp koncesijas piešķirēju, kas veic saimniecisko darbību Francijā, un koncesionāru, kas veic saimniecisko darbību Beļģijā — Tāda valsts tiesiskā regulējuma, kurā ir paredzēta koncesionāra saimnieciskās darbības veikšanas vietas piekritība neatkarīgi no koncesijas piešķirēja saimnieciskās darbības veikšanas vietas pieļaujamība

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās 2 pants ir jāinterpretē tādējādi, ka, ja atbildētājs ir reģistrēts dalībvalsts teritorijā, kas nav valsts, kurā tiesa izskata lietu, tas nepieļauj piemērot tādu valsts normu par jurisdikciju kā 4. pants Beļģijas 1961. gada 27. jūlija Likumā par beztermiņa ekskluzīvas pārdošanas koncesiju vienpusēju beigšanu, ar grozījumiem, kas izdarīti ar 1971. gada 13. aprīļa Likumu par pārdošanas koncesiju vienpusēju beigšanu;
- 2) Regulas Nr. 44/2001 5. panta 1. punkta b) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šīs tiesību normas otrajā ievilkumā iekļautais noteikums par jurisdikciju lietās par pakalpojumu sniegšanu ir piemērojams prasībās, kurās vienā dalībvalstī reģistrēts prasītājs no citā dalībvalstī reģistrēta atbildētāja atsaucas uz tiesībām, kuras izriet no koncesijas līguma, kas nozīmē, ka līgumā, kas saista līgumslēdzēja puses, ir ietverti īpaši noteikumi par koncesijas devēja pārdošanu preču koncesionāram izplatīšanu, ko veic otrais minētais. Valsts tiesai ir jāpārbauda, vai tās izskatāmajā lietā tas tā ir.

(<sup>1</sup>) OV C 73, 10.3.2012.

Tiesas (otrā palāta) 2013. gada 19. decembra spriedums — *Transnational Company “Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG/Eiropas Savienības Padome, Eiropas Komisija, Euroalliages*

(Lieta C-10/12 P) (<sup>1</sup>)

(Apelācija — Dempings — Regula (EK) Nr. 172/2008 — Ķīnas, Ēģiptes, Kazahstānas, Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Krievijas izcelsmes ferosilīcija imports — Daļēja starpposma pārskatīšana — Regula (EK) Nr. 384/96 — 3. panta 7. punkts — Zināmie faktori — Kaitējums Savienības ražošanas nozarei — Cēloņsakarība)

(2014/C 52/10)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: *Transnational Company “Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG* (pārstāvji — A. Willems un S. De Knop, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — J.-P. Hix, pārstāvis, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

Personas, kas iestājušās lietā otras lietas dalībnieces prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. van Vliet un S. Thomas), *Euroalliages* (pārstāvji — J. Bourgeois, Y. van Gerven un N. McNelis, advokats)

#### Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2011. gada 25. oktobra spriedumu lietā T-192/08 “*Kazchrome*” un *ENRC Marketing/Padome*, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja prasību daļēji atcelt Padomes 2008. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 172/2008, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts Ķīnas Tautas Republikas, Ēģiptes, Kazahstānas, Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Krievijas izcelsmes ferosilīcija importam (OV, L 55, 6. lpp.)

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Transnational Company “Kazchrome” AO* un *ENRC Marketing AG* sedz ar šo tiesvedību saistītos tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati;
- 4) *Euroalliages* sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 65, 3.3.2012.

Tiesas (virspalāta) 2013. gada 19. decembra spriedums (*Verwaltungsgericht Berlin* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Rahmanian Koushkaki/Bundesrepublik Deutschland*

(Lieta C-84/12) (<sup>1</sup>)

(Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa — Regula (EK) Nr. 810/2009 — 21. panta 1. punkts, 32. panta 1. punkts un 35. panta 6. punkts — Vienotu vīzu izsniegšanas procedūras un nosacījumi — Pienākums izsniegt vīzu — Nelegālās imigrācijas riska izvērtējums — Pieteikuma iesniedzēja nodoms atstāt dalībvalstu teritoriju pirms pieteiktās vīzas derīguma termiņa beigām — Pamatotas šaubas — Kompetento iestāžu novērtējuma brīvība)

(2014/C 52/11)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

*Verwaltungsgericht Berlin*

#### Pamatlietas puses

Prasītājs: *Rahmanian Koushkaki*